

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Стилистика немецкого языка

Кафедра немецкого языка факультета иностранных языков
Образовательная программа бакалавриата

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) программы
**Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(основной язык – немецкий)**

Форма обучения
очная

Статус дисциплины: *входит в обязательную часть ОПОП*

Махачкала 2022

Рабочая программа дисциплины «Стилистика немецкого языка» составлена в 2022 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02. «Лингвистика» от «12» августа 2020 г. № 969

Разработчик: к.ф.н., доц. Харчиева М.Р.



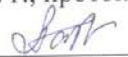
Рабочая программа дисциплины одобрена:

на заседании кафедры немецкого языка от «20» февраля 2022 г.,

протокол № 6

Зав. кафедрой  Щеликова Н.А.

на заседании Методической комиссии факультета иностранных языков от «28» июля 2022 г., протокол №5

Председатель  Хайбулаева А.М.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно – методическим управлением

«31» марта 2022г.

Начальник УМУ



Гасангаджиева А.Г.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Стилистика немецкого языка» входит в *обязательную часть ОПОП бакалавриата*, по направлению 45.03.02 – *Лингвистика*, и является обязательной для изучения.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой немецкого языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с комплексным описанием ключевых проблем лингвостилистики и теории функциональных стилей, а также ознакомлением с теориями и практическим опытом лингвостилистической интерпретации текстов разной жанровой направленности.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

обще профессиональных:

– **ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

– **ОПК-3** Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

профессиональных (консультационный тип задач профессиональной деятельности):

– **ПК-2:** способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, лабораторные занятия, самостоятельная работа и др.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: *тест, контрольная работа, коллоквиум и пр., а также* промежуточный контроль в форме экзамена в 6 семестре.

Объем дисциплины - 3 зачетные единицы, в том числе 108 в академических часах по видам учебных занятий.

Очная форма обучения

Семестр	Учебные занятия			Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференциро-
	в том числе:			
	вс	его	Контактная работа обучающихся с преподавателем	

		всего	из них					числе экзамен	ванный зачет, экзамен)
			Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации		
6	108	34	12		22			38+ 36	6 сем. - экзамен

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины (модуля) **Стилистика немецкого языка** являются ознакомление студентов с существующими представлениями о стилистических ресурсах и функционально-стилевой системе немецкого языка, с лингвистическими методами их исследования, развитие у них базовых умений и навыков лингвостилистического анализа на материале текстов различных функциональных стилей, а также формирование углублённых знаний о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения.

Среди приоритетных задач в преподавании курса стилистики можно также выделить получение студентами необходимой суммы знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения по социолингвистическим и прагматическим аспектам различных функциональных стилей немецкого языка и по основным проблемам лингвистической стилистики.

Данная дисциплина призвана сформировать и углубить лингвистическую подготовку студентов, привить студентам прочные и глубокие знания, раскрывающие представление о стилистических особенностях языка в совокупности и взаимосвязи его разных сторон, необходимых для рациональной постановки и непрерывного совершенствования процесса обучения практике речи на изучаемом языке. Научно-исследовательская деятельность бакалавра заключается в организации информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений применять теоретические знания по грамматике немецкого языка в профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Данная учебная дисциплина входит в *обязательную часть ОПОП бакалавриата*, по направлению 45.03.02 – *Лингвистика* (Теория и методика преподавания иностранных языков и культур) и является обязательной для изучения.

Преемственная связь с широким кругом теоретических и практических дисциплин придает курсу **«Стилистика немецкого языка»** на факультете иностранных языков обобщающую роль. Данная дисциплина базируется на

ряде других теоретических и практических курсов филологического блока, а именно: «Лексикология», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Практическая грамматика», «Межкультурная коммуникация и немецкая литература». Также стилистика связана с курсами общего блока: "Философия" (раздел "Эстетика"). **«Стилистика немецкого языка»** составляет тот фундамент, на котором строится работа в ходе изучения курса «Интерпретация художественного текста».

Воспитательный потенциал курса реализуется через культурологическую составляющую лингвостилистического анализа. Тексты, предлагаемые для анализа, создают основу для осмысления сходств и различий отечественной и изучаемой культур. Раскрытие культурного компонента значения лексики и ее метафорического переосмысления, способствуют формированию поликультурного тезауруса будущего специалиста в области лингвистики.

Инновационный компонент курса заключается в обновлении содержания на основе последних достижений в области стилистики и прагматистики и в ориентации курса на компетентностную парадигму современного образования: получаемые знания служат когнитивной основой для профессиональной самореализации и самосовершенствования специалистов, для умения решать профессиональные задачи в конкретных ситуациях профессиональной деятельности. Инновационность посредством обучения состоит в активном применении мультимедийных технологий в процессе занятий и самостоятельной работы для обеспечения конкурентоспособности молодого специалиста на рынке образовательных услуг.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения и процедура освоения)

Код и наименование компетенции из ОПОП	Код и наименование индикатора достижения компетенций (в соответствии с ОПОП)	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	<i>Знает:</i> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; <i>Умеет:</i> использовать методы анализа и синтеза при изучении структуры изучаемых языков; проводить самостоятельное исследование проблемы / темы и представлять результаты исследования, творчески используя знания в профессиональной деятельности. <i>Владеет:</i> необходимыми интеракционными и контекстными знаниями; стандартными методиками поиска, анализа и обработки языкового материала исследования	<i>Устный опрос, тест, интерпретация худ. текста, контрольная работа, модульная контрольная работа</i>
	ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	<i>Знает:</i> особенности каждого уровня изучаемых языков; основные сведения о конституентах каждого уровня за счет сравнения и сопоставления фонетических, лексических, грамматических и словообразовательных явлений родного и иностранных языков; <i>Умеет:</i> применять имеющиеся знания в конкретных ситуациях общения при работе с языковым материалом; использовать их для развития своего общекультурного потенциала в контексте задач профессиональной деятельности. <i>Владеет:</i> навыками анализа и интерпретации языковых фактов в аспекте взаимодействия языковых уровней и подсистем	

	ОПК-1. 3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	<i>Знает:</i> понятийный аппарат изучаемой дисциплины, необходимый для решения профессиональных задач, особенности письменной и устной формы научного стиля; <i>Умеет:</i> использовать понятийный аппарат изучаемой дисциплины при определении и анализе научных концепций и сферы этих наук для решения профессиональных задач, а также производить выбор и учитывать закономерности функционирования единиц различных уровней изучаемых языков в различных функциональных сферах и ситуациях профессионального общения. <i>Владеет:</i> навыками ведения научной дискуссии по актуальным вопросам изучаемой дисциплины, терминологическим аппаратом и основами рефлексии теоретическими аспектами языкового употребления, включая фонетические, семантические, грамматические, текстуальные и прагматические особенности; стандартными способами решения основных типов лингвистических задач	
--	---	---	--

ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	ОПК-3.1 Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	<i>Знает</i> особенности языковых средств, используемых в текстах для решения определенных коммуникативных задач; основные теоретические положения функциональной стилистики, различные выразительные средства и стилистические приемы, четко представляет контекст и ситуации, в которых могут быть использованы те или иные языковые единицы. <i>Умеет:</i> применять на практике функциональные возможности стилистических средств языка в их системе; <i>Владеет:</i> навыками правильного произношения, навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях; навыками общения; устной и письменной речи	
	ОПК-3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации	<i>Знает:</i> лексические нормы языка; принципы отбора, сочетания и употребления языковых средств в различных сферах коммуникации; формулы речевого этикета и их функционально-коммуникативную дифференциацию. <i>Умеет:</i> применять правила диалогического общения; выполнять речевые действия, необходимые для установления и поддержания контакта; организовать и поддерживать неконфликтное общение; реализовать коммуникативные намерения с логичностью и ясностью, соблюдая смысловую и структурную завершенность, и в соответствии с языковыми нормами и прагматическими и социокультурными параметрами. <i>Владеет:</i> навыками использования всего комплекса стилистических знаний примени-	

		тельно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах; всеми композиционно-речевыми формами и их сочетаниями особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения, способами дифференциации социальных вариантов изучаемого языка.	
	ОПК-3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	<i>Знает:</i> особенности выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания в устной и письменной форме. <i>Умеет:</i> логически аргументированно и грамотно выбирать релевантный способ выражения преемственности между частями высказывания; <i>Владеет:</i> навыками выражения преемственности между частями высказывания в устной подготовленной и спонтанной и письменной речи.	
	ОПК-3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и / или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	<i>Знает:</i> механизм использования основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями. <i>Умеет:</i> выбирать стратегию коммуникации в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации. <i>Владеет:</i> комплексом способов выражения преемственности между частями высказывания в стандартных и нестандартных языковых ситуациях.	
ПК-2 Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахрониче-	ПК-2.1. Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации.	Знает: основные задачи лингвистики и на этой основе более глубоко знает родственные связи языка своей специальности, его типологические соотношения с другими языками, его историю, современное состояние	

ском аспектах.		и тенденции развития; знает лингвокультуру народа, опираясь на сведения в области концептологии; Умеет: анализировать язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общепрофессиональных дисциплин, ориентироваться в дискуссионных вопросах современного языкознания; Владеет: основными методами лингвистического исследования, анализа и описания языкового материала.	
	ПК-2.2. Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.	Знает: методы исследования лингвистических явлений и основные параметры оценки качества исследования в данной предметной области; Умеет: анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности; критически относиться к выявленным в исследовании идеям; представить свою точку зрения по поводу проанализированного исследования; Владеет: методами сравнения, сопоставления и оценки научных работ в предметной области лингвистических исследований; способами презентации результатов анализа в соответствии с нормами научного стиля речи	
	ПК-2.3. Способен сформулировать и последовательно аргументировать гипотезу выпускной квалификационной работы.	Знает: определение понятия научной гипотезы, принципы изложения научной мысли и приемы систематизации информации и структурирования высказывания; Умеет: эффективно использовать знание различных научных теорий и концепций для доказательства собственной гипотезы; Владеет: навыком доказательно и аргументировано отстаивать собственную гипотезу с привлечением научной информации	

	ПК-2.4. Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах.	Знает: общие методы лингвистического анализа Умеет: оценивать эффективность использования методов исследования для решения конкретных научно-практических задач. ет: навыками применения лингвистических методов и содержательной интерпретации полученных данных в своей деятельности.	
	ПК-2.5. Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования.	Знает: научные методы поиска, анализа и обработки лингвистической информации, представленной в многообразных научно-практических источниках; Умеет: самостоятельно искать и выбирать приемы ведения научной работы; наиболее адекватную методологию для проведения теоретических и эмпирических исследований; Владеет: основными принципами ведения научно-исследовательской работы; способностью к самостоятельному поиску методов и приемов ведения научной работы. Обладает опытом обработки и систематизации собранного материала для научно-исследовательской работы.	

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины составляет 3 зачетных единиц, 108 академических часов.

4.2. Структура дисциплины.

4.2.1. Структура дисциплины в очной форме

№ п/п	Разделы и темы дисциплины по модулям	Семестр	Виды учебной работы, включая са- мостоятельную работу студентов (в часах)					Формы текущего контроля успева- емости и проме- жуточной атте- стации
			Лекции	Практические за- нятия	Лабораторные за- нятия	...	Самостоятельная работа в т.ч. экза- мен	
	Модуль 1. Stilistik als wissenschaftliche Disziplin							
1.	Thema 1. Gegenstands- und Aufgabenbereich der Stilistik. Die Verbindung der Stilistik mit anderen Wissenschaften	6	2	2			8	Устный опрос, тест, интерпретация худ. текста, контрольная работа, модульная контрольная работа
2	Them2. Stilbegriff. Stilnormen			2			8	
3	Thema3. Stilklassifikation		2	2			10	
	Итого по модулю 1:	36	4	6			26	
	Модуль 2. Lexikalische Stilelemente und Stilistik und Lexisch-grammatische, phonetische Stilfiguren							
1	Thema 1. Stilistische Charakteristik des deutschen Wortbestandes. Thema 2. Mittel der Bildhaftigkeit Thema 3. Tropen		2	4			7	Устный опрос, тест, интерпретация худ. текста, контрольная работа, модульная контрольная работа
2	Thema 1. Morphologie aus stilistischer Sicht. Phonostilistische Fragen Thema 2. Syntax aus stilistischer Sicht. Kombinations – und Variationfähigkeit der syntaktischen Formen. Lexisch- grammatische Stilfiguren Thema3. Unlogische Verbindungen. Wortspiel. Ironie. Oxymoron. Zeugma. Paradoxon. Textinterpretation		2	3			7	
				3			8	
	Итого по модулю 2:	36	4	10			22	
	Модуль 3 подготовка к экзамену							
	Итого по модулю 3:	36						
	ИТОГО:	108	12	22			74	

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

4.3.1. Содержание лекционных занятий по дисциплине.

Modul 1. Stilistik als wissenschaftliche Disziplin

Thema 1. Gegenstands- und Aufgabenbereich der Stilistik. Die Verbindung der Stilistik mit anderen Wissenschaften

Vorlesung 1. Zum Gegenstands- und Aufgabenbereich der Stilistik. Die Entwicklung der Stilistik als wissenschaftliche Disziplin. Die Verbindung der Stilistik mit anderen Wissenschaften.

Stilistik als Wissenschaft von den Verwendungswerten und Ausdrucksgestaltung der Sprache in sämtlichen Kommunikationsbereichen und Kommunikationssituationen. Stilistik unter dem soziolinguistischen Aspekt. Stilistik unter dem pragmatischen Aspekt der Sender- Empfängerbeziehungen. „Stilistik ist die Lehre von den Beziehungen zwischen der Mitteilungsabsicht des Senders und deren Wirkung auf den Empfänger“.

Ausdruckswert und Eindruckswert der Rede. Stilistik als Disziplin, die Kernfragen anderer Bereiche der Sprachwissenschaft berührt. Stilistik und Soziolinguistik. Stilistik und Textlinguistik. Stilistik und Literaturwissenschaft.

Thema 2. Stilbegriff. Stilnormen

Vorlesung 1. Definition der Begriffe „Sprach/Redestil“. Komponenten des Stilbegriffes. Stil als Ausdrucksvariante. Determinanten des Stils. Sprache/Rede als Einheit des Allgemeinen und Einzelnen in der Kommunikation. Sprachstil als Gesamtheit der lexischen, grammatischen, phonetischen Ausdrucksmittel und Stilistika, Arsenal der Sprache für einen bestimmten funktionalen Bereich. Redestil als dynamisch-syntagmatische Ausformung der paradigmatischen Sprachgesetzmäßigkeiten in konkreten Texten.

Absolute stilistische Bedeutung als linguistische Erscheinung, die qualitative und quantitative Verwendung der sprachlichen Einheit im Kontext vorausbedingt, eine zusätzliche Information zur lexischen und grammatischen Bedeutung. Drei Komponenten der Stilbedeutung: funktionale, normative, expressive Stilschichten: normalsprachlich, gewählt, geschwollen, literarisch- umgangssprachlich, salopp- umgangssprachlich, grob. Kontextstilfärbung aus Stilfärbung des Wortes und aus stilistischen Konnotationen.

Sprach- und Stilnormen. Stilistische Bedeutung. Absolute stilistische Bedeutung und kontextuale Komponenten der Stilfärbung. Stilschichten. Stilzüge.

Thema 3. Stilklassifikation

Vorlesung 1. Zum Problem der Stilklassifikation. Kriterien der Stilklassifikation. Funktionalstile der deutschen Gegenwartssprache. Stil als eine Form systematischer sprachlicher Variabilität. Definition des Stils nach E. Riesel. Funktionalstil als Verwendungsweise der Sprache, die dem entsprechenden Kommunikationsbereich angemessen ist. Klassifikationsprinzip der Funktionalstile: soziale Funktion, kommunikative Aufgabe. Sachstil, wissenschaftlicher Stil, Pressestil, Alltagsstil, Stil der schönen Literatur. Strittige Fragen der Stilklassifikation. Stil der öffentlichen Rede. Stil der Wissenschaft. Stil der Presse und Publizistik. Stil der Alltagsrede. Besonderheiten des Stils der schöngeistigen Literatur. Als soziale Funktion des Stils des öffentlichen Verkehrs die Ermöglichung der offiziellen Verständigung zwischen den offiziellen Behörden und der Bevölkerung. Sachlichkeit als Hauptstilzug. Die soziale Funktion der Presse. Die Besonderheiten der Zeitungssprache. Die Funktion des wissenschaftlichen Stils in der Erklärung der Erscheinungen der Umwelt. Populär-wissenschaftlicher Substil. Die Emotionalität der Alltagsrede. Die Besonderheiten des Stils der schöngeistigen Literatur.

Modul II. Lexikalische Stilelemente und Stilistik

Thema 1. Stilistische Charakteristik des deutschen Wortbestandes

Vorlesung 1. Grundwortschatz der deutschen Sprache als allgemein verständliche und allgemein gebräuchliche Wörter. Wörter und Wendungen, deren Verwendungsbereich durch bestimmte inner- und außerlinguistische Faktoren eingengt ist, als stilistisch differenzierter Wortbestand. Charakterologische Lexik: Archaismen, Historismen, Neologismen, semantische und stilistische Neologismen. Neologismen aus Internet. Fremdwörter. Fachlexik. Termini. Berufsjargonismen, soziale Jargonismen. Argotismen. Jugendsprache. Dialektismen.

Thematische und synonymische Verwandtschaft. Die thematische Gruppe als Wortfeld innerhalb einer Wortart. Die Präzisierung der thematischen Gruppe durch ihre untergeordneten thematischen Reihen. Stützwort und synonymische Reihe.

Kontextuale Synonyme als stilistische Erscheinung.

Thema 2. Mittel der Bildhaftigkeit

Vorlesung 1. Epitheton-Merkmalebestimmung eines Substantivs, durch die der betreffende Begriff logisch-sachlich konkretisiert oder emotional eingeschätzt wird. Konkretisierende Epitheta. Bewertende Epitheta. Stehende und unerwartete Epitheta. Tautologische Epitheta.

Der Vergleich als Verbindung zwei Wörter aus verschiedenen Begriffsbezirken. Vergleichspartikel. Vergleich auf Grund der direkten und metaphorischen Bedeutung.

Bezeichnung einer Person oder Erscheinung durch andere Worte. Logische Periphrasen, metaphorische und metonymische Periphrasen. Hyperbel als Stilmittel, das sich auf lexikalisch-phraseologischen Mitteln, bestimmten wortbildenden Ele-

menten, grammatischen Mitteln, syntaktischen Modellen beruht. Die Meiose als Abart von Hyperbel - untertriebene Darstellung des Sachverhaltes. Periphrase auf Grund der Verneinung – Litotes. Euphemismen als Umschreibung, die mildernde, beschönigende und verschleiende Funktionen erfüllt. Tabu.

Thema 3. Tropen

Vorlesung 1. Metapher. Die Übertragung auf Grund der Ähnlichkeit der Form, Art, Funktion. Der stilistische Zweck der Metapher. Übertragungstypen: Konkretes auf Abstraktes;

- Belebtes auf Unbelebtes;
- Unbelebtes auf Belebtes;
- Menschliches auf Nicht-Menschliches.

Die Abarten der Metapher: Personifizierung, Allegorie, Symbol, Synästhesie. Verblasste Metaphern.

Metonymie als Austausch zweier Begriffe aus verschiedenen Bereichen auf Grund logischer Beziehungen:

- räumlicher,
- zeitlicher,
- stofflicher,
- kausal-folglicher.

Quantitätsverhältnisse als Basis für Entstehung der Synekdoche. Die Synekdoche als Abart der Umschreibung:

- pars pro toto, toto pro pars;
- Gefäß statt des Gehaltes;
- Autor statt seines Werkes;
- Art für die Gattung. Bahuvrihi. Negative Konnotationen, Antonomasie als Sonderform der Metonymie.

Modul III. Lexisch-grammatische, phonetische Stilfiguren

Thema 1. Morphologie aus stilistischer Sicht. Phonostilistische Fragen

Vorlesung 1. Wortarten und ihre stilistische Bedeutung. Die Funktion jeder grammatischen Form abhängig vom Kontext und der Sprechsituation. Stilistische Möglichkeiten der Wortarten. Hohe Gebrauchsfrequenz der Substantive und Adjektive. Adjektivische und substantivische Metaphern. Stilistische Funktion des Nominalstils. Die Darstellungsweise, der eine hohe Gebrauchsfrequenz vollwertiger Verben eigen ist. Verbale Metaphern. Stilistische Funktion des Verbalstils.

Gebrauch des Artikels. Die stilgestaltende Rolle des Artikels. Der Gebrauch des Artikels in verschiedenen Stilen. Genera verbi und Synonymie der Modi. Stilgestaltende Rolle von drei-, zweigliedrigen und eingliedrigen Genusstruktur und stilistische Funktionen verschiedener Modi. Gebrauch von Modus in verschiedenen Stilen. Der Stilwert von Zeitformen. Präsens. Präsens historicum. Futur historicum. Präteritum. Perfekt.

Stilistisch bedingte Besonderheiten der Aussprache. Lautmalerei. Wiederholung desselben Konsonanten im Anlaut. Der Stilwert der Alliteration. Wiederholung derselben Vokale im Inlaut. Stilwert von Assonanz.

Thema 2. Syntax aus stilistischer Sicht. Kombinations – und Variationfähigkeit der syntaktischen Formen. Lexisch- grammatische Stilfiguren

Vorlesung 1. Der Satz als Hauptgröße der Syntax. Die Bedeutung der Bindemittel. Asyndeton, Polysyndeton und ihre stilistische Funktionen. Stilistische Aufgabe der Wortfolge.

Gesetzmäßigkeiten der Wortfolge in der deutschen Sprache. Anfangsstellung von Rhema. Die Stilbedeutung der Inversion. Die Prolepse als eine besondere Erscheinungsart der stilistischen Anfangsstellung. Echte und scheinbare Kontaktaufnahme durch die Parenthese. Kommunikative und stilistische Funktion der Parenthese. Nachtrag als eine Abart der Ausklammerung des deutschen Satzes. Nachtrag als Ergänzungen aller Art, die einem Satz angefügt sind und der syntaktisch und dem Sinn nach als abgeschlossen gilt. Lexikalische und grammatische Antithesen und ihre stilistische Wirkung.

Mittel der Reduzierung des Satzes. Der Satzabbruch. Verschiedene Motivierung der Aposiopese. Die Emotionalität der Aposiopese. Die Ellipse. Ihr Gebrauch in der Alltagsrede. Das Wesen und der Stilwert der Isolierung.

Wiederholungen und ihre Abarten: wörtliche, synonymische Wiederholungen. Die Klassifikation der Wiederholungen nach ihrer Plazierung: Anapher, Epipher, Anadiplos e, Rahmenwiederholung, Leitmotiv. Ästhetisierung, Intensivierung, Affirmation, Förderung der Verständlichkeit durch Wiederholungen.

Grammatischer Parallelismus. Aufzählung. Klimax. Antiklimax. Antithese. Kreuzfigur. Chiasmus.

Thema3. Unlogische Verbindungen. Wortspiel. Ironie. Oxymoron. Zeugma. Paradoxon. Textinterpretation

Vorlesung 1. „Frame“ - Begriff als Darstellung einer stereotypen Situation. Die Verstellung ernster Intenzen durch das Komische. Witz, Humor, Ironie, Satire. Der pragmatische, kognitive und der linguistische Aspekt des Komischen. Der Doppelsinn – eine Stilfigur, die sich auf der Mehrdeutigkeit und der Homonymie gründet. Paronomasie des Stilistikums, das sich auf zwei gleich (oder ähnlich) lautenden Wörtern beruht. Kontamination. Scheinbar widersinnige Zusammenstellung Wörter. Ironie als ästhetische Kategorie. Die linguistische Ironie.

Figuren der Widersprüchlichkeit. Oxymoron als Zusammensetzung zwei antonymischer Begriffe. Die Abweichung von der üblichen Sprach- und Stilmorm. Zeugma als bewusste Vereinigung semantisch unvereinbarer Wörter, die grammatisch durch gleichartige Satzglieder ausgedrückt sind. Das Paradoxon.

Begriff des Individualstils. Die Stilistik vom Autor, Stilistik der Auffassung, inhaltlich-faktuelle Information. Inhaltlich-konzeptuelle Information. Linguostilistische Interpretation des Textes.

5. Образовательные технологии

В рамках дисциплины «**Стилистика немецкого языка**» предусмотрено проведение лекций, семинарских занятий, выполнение самостоятельных заданий, выполнение курсовых работ и др. В процессе обучения студентов данной дисциплине предполагается проведение коллоквиумов, презентация проектов по отдельным темам, что позволит интенсифицировать процесс обучения; использование проектора и интерактивной доски при чтении лекций, компьютерных технологий при проведении текущих и промежуточных аттестаций.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки реализация компетентного подхода предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм (4 часа) проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. В рамках учебных курсов могут быть предусмотрены мастер-классы экспертов и специалистов по данной дисциплине.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Особое место в освоении данной дисциплины занимает самостоятельная работа студентов (СРС) общим объемом 76 часов.

Самостоятельная работа студентов предполагает:

изучение учебной и научной литературы по предлагаемым проблемам с последующим их обсуждением на семинарских занятиях;

выполнение практических заданий, ответы на вопросы для самоконтроля, представленных в данной рабочей программе, обеспечивающих закрепление и углубление теоретических знаний, полученных на лекциях, семинарских занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой;

составление планов-конспектов.

Указанные виды учебной деятельности обеспечивают интеграцию аудиторной и самостоятельной работы.

№ п/п	Виды и содержание самостоятельной работы	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение
1.	Подготовка к практическим занятиям	Работа на практическом занятии	См. пункт 8. а
2.	Подготовка домашнего зада-	Проверка домашнего	См. пункт 8. а

	ния	задания преподавателем	
3.	Лингвостилистический анализ текста	Проверка задания	См. пункт 8. а, б
4.	Подготовка презентаций	Проверка выполненного задания преподавателем	См. пункт 8. б
5.	Выполнение заданий по прослушанным новостям	Проверка выполненного задания преподавателем	См. пункт 9 (Просмотр фильмов)
6.	Подготовка к контрольной работе	Тестирование	См. пункт 8 а
7.	Подготовка к экзамену	зачет	

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Типовые контрольные задания

Контрольные вопросы по курсу стилистики немецкого языка

1. Stellung der Stilistik im System der Wissenschaften
2. Thematische Gruppe
3. Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire
4. Synekdoche
5. Gegenstand der Stilistik
6. Verbalstil
7. Metonymie
8. Stil und Stilklassifikation
9. Metapher
10. Nominalstil
11. Syntaktische Stilfiguren
12. Stilfärbung
13. Lexisch-grammatische Stilfiguren
14. Unlogische Verbindungen
15. Epitheton
16. Stilistisch differenzierter Wortbestand
17. Stilfiguren der Quantitat
18. Besonderheiten der Wiederholungen auf verschiedenen Ebenen
19. Paraphrase
20. Stilistisch kolorierte Wortfolge
21. Wortspiel
22. Tropen
23. Morphologie aus stilistischer Sicht
24. Mittel der Bildkraft

25. Vergleich
26. Lexisch-grammatische Stilfiguren
27. Grundformen der Rededarstellung
28. Mittel der Reduzierung der syntaktischen Struktur
29. Mittel der Erweiterung der syntaktischen Struktur
30. Litotes und Hyperbel

Примерный модуль для проверки промежуточных знаний

Вопросы для самоконтроля по курсу

1. Worin besteht die Aufgabe der Stilistik als wissenschaftlicher Disziplin?
2. Mit welchen Disziplinen ist die Stilistik verbunden?
3. Was versteht man unter dem Stil?
4. Wie klassifiziert E. Riesel funktionale Stile?
5. Warum ist die Bezeichnung des Stils der schöngeistigen Literatur eine viel umstrittene Frage?
6. Nennen Sie Komponenten der Stilbedeutung.
7. Erklären Sie die Stilsschichten des deutschen Wortbestandes.
8. Was versteht man unter dem stilistisch differenzierten und stilistisch undifferenzierten Wortbestand?
9. Erklären Sie das Prinzip der Bildung der thematischen Gruppe, thematischen Reihen.
10. Was ist für den Nominalstil typisch?
11. Welche Funktionen übt der Verbalstil aus?
12. Bestimmen Sie die Abarten des Epithetons.
13. Wie heißt die Verbindung zwei Wörter aus verschiedenen Begriffsbezirken?
14. Nennen Sie logische, metaphorische Periphrasen.
15. Wie heißt absichtliche Übertreibung? Untertreibung?
16. Was versteht man unter Litotes?
17. Nennen Sie die Abarten von Tropen.
18. Was ist die Synästhesie?
19. Nennen Sie Übertragungstypen der Metapher.
20. Auf Grunde welcher Beziehungen entsteht die Metonymie?
21. Nennen Sie Merkmale der Synekdoche.
22. Was versteht man unter dem Polysyndeton?
23. Welche Stilfiguren entstehen auf dem Grunde der Verletzung der Gesetzmäßigkeiten der Wortfolge des deutschen Satzes?
24. Worin unterscheidet sich die Ellipse von der Isolierung?
25. Nennen Sie die Abarten der Wiederholungen. Erklären Sie ihren Gebrauch.
26. Welche phonostilistische Stilmittel können Sie nennen?
27. Bestimmen Sie die Abarten der unlogischen Verbindungen und charakterisieren Sie ihre Funktionen.
28. Erklären Sie Oxymoron und führen Sie Beispiele an.
29. Welche Arten der Rededarstellung können Sie nennen?
30. Nennen Sie Funktionen des Sprachporträts.

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля ____% и промежуточного контроля - ____%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

Текущий контроль:

- посещаемость занятий _10_ баллов
- активное участие на практических занятиях __70__ баллов
- написание и защита рефератов __10__ баллов
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ 10 баллов
- исследовательская работа студентов _10__ баллов

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля 100 баллов.

Промежуточный контроль освоения учебного материала по каждому модулю проводится преимущественно в форме тестирования.

Максимальное количество баллов за промежуточный контроль по одному модулю – 100 баллов. Результаты всех видов учебной деятельности за каждый модульный период оценивается рейтинговыми баллами.

Минимальное количество средних баллов по всем модулям, которое дает право студенту на положительные отметки без итогового контроля знаний:

Итоговый контроль по дисциплине осуществляется преимущественно в форме тестирования по балльно - рейтинговой системе, максимальное количество которых равно – 100 баллов.

Итоговая оценка по дисциплине выставляется в баллах. Удельный вес итогового контроля в итоговой оценке по дисциплине составляет %, среднего балла по всем модулям % .

Шкала диапазона для перевода рейтингового балла в «5»-бальную систему:

- «0 – 50» балла – неудовлетворительно
- «51 – 65» баллов – удовлетворительно
- «66– 85» баллов – хорошо
- «86 – 100» баллов – отлично
- «51 и выше» баллов – зачет.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - ____% и промежуточного контроля - ____%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- - посещение занятий - ____ баллов,
- - участие на практических занятиях - ____ баллов,
- - выполнение лабораторных заданий - ____ баллов,
- - выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - ____ баллов.
- Промежуточный контроль по дисциплине включает:
- - устный опрос - ____ баллов,

- - письменная контрольная работа - ____ баллов,
- - тестирование - ____ баллов.

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

а) адрес сайта курса

Moodle [Электронный ресурс]: система виртуального обучения: [база данных] / Даг. гос. ун-т. – Махачкала, г. – Доступ из сети ДГУ или, после регистрации из сети ун-та, из любой точки, имеющей доступ в интернет. – URL: <http://moodle.dgu.ru/> (дата обращения: 22.03.2018).

б) основная литература:

1. Богатырева, Н. А. *Стилистика современного немецкого языка = Stilistik der deutschen Gegenwartssprache [Текст]: учеб. пособие для лингвист. вузов и фак. / Н.А. Богатырева, Л. А. Ноздрина. - М. : Academia, 2005. - 330,[1] с.*
2. Брандес М.П. *Стилистика текста. Теоретический курс [Электронный ресурс]: учебник/ Брандес М.П.— Электрон.текстовые данные.— М.: Прогресс-Традиция, 2004.— 416 с.— Режим на: <http://www.iprbookshop.ru/7158.html> .— ЭБС «IPRbooks»*
3. Брандес М. П. *Übungen zur deutschen Textstilistik [Текст]: учебное пособие для вузов / М. П. Брандес. - 2-е изд., стер. - Москва: Прогресс-Традиция: ИНФРА-М, 2004. – 174 с.*
4. Наер Н.М. *Stilistik der deutschen Sprache [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Наер Н.М.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский педагогический государственный университет, 2015.— 256 с.*
5. Филиппов, К. А. *Лингвистика текста : курс лекций [Текст]: учеб. пособие для лингвист. вузов и фак. / К.А. Филиппов. - СПб. : С.-Петерб. ун-т, 2003. - 334 с.*

в) дополнительная литература:

1. Гончарова, Е. А. *Интерпретация текста: немецкий язык[Текст] :учеб. пособие по направлению 540300 (050300) "Филол. образование" / Е.А. Гончарова, И. П. Шишкина. - М. : Высш. шк., 2005. - 365 с.*
2. Гальперин, И. Р. *Избранные труды[Текст]: учебное пособие для вузов / И.Р. Гальперин. - М. : Высш. шк., 2005. - 254,[2] с.*
3. Домашнев А.Н., Шишкина И.П., Гончарова Е.А. *Интерпретация художественного текста [Текст]: учебное пособие для вузов / А.Н. До-*

машнев, И.П., Шишкина, Е.А. Гончарова. -. М.: Просвещение, 1989.- 208 с.

4. Левицкий, Ю. А. Лингвистика текста [Текст]: учеб. пособие / Ю.А. Левицкий,. - М.: Высш. шк., 2006. - 207 с.

5. Щеликова Н.А. Лингвостилистическая интерпретация художественного текста [Текст]: учебное пособие для вузов / Н.А. Щеликова. – Махачкала, 2013.-105с.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. — Москва, 1999 — . Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> (дата обращения: 01.04.2017). — Яз. рус., англ.
2. Moodle [Электронный ресурс]: система виртуального обучения: [база данных] / Даг. гос. ун-т. — Махачкала, г. — Доступ из сети ДГУ или, после регистрации из сети ун-та, из любой точки, имеющей доступ в интернет. — URL: <http://moodle.dgu.ru/> (дата обращения: 22.03.2018).
3. Электронный каталог НБ ДГУ [Электронный ресурс]: база данных содержит сведения о всех видах лит, поступающих в фонд НБ ДГУ/Дагестанский гос. ун-т. — Махачкала, 2010 — Режим доступа: <http://elib.dgu.ru> , свободный (дата обращения: 21.03.2018).
1. Брандес М.П. Стилистика текста. Теоретический курс [Электронный ресурс]: учебник/ Брандес М.П.— Электрон.текстовые данные.— М.: Прогресс-Традиция, 2004.— 416 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/7158.html> .— ЭБС «IPRbooks»
2. Наер Н.М. Stilistik der deutschen Sprache [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Наер Н.М.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский педагогический государственный университет, 2015.— 256 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70107.html> .— ЭБС «IPRbooks»

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Учебно-методический комплекс призван помочь студентам отделения английского языка факультета иностранных языков в организации самостоятельной работы по освоению курса стилистики немецкого языка - одной из основных лингвистических дисциплин, изучаемых по данной специальности. УМК ориентирован на системное представление о функциональных стилистических особенностях немецкого языка, которые подробно изложены в учебном комплексе, рекомендованном Министерством образования Российской Федерации:

- Brandes M. P. Стилистика немецкого языка. –М.: Высшая шк., 1990.
- Брандес М.П. Стилистика текста. Теоретический курс.-М.: Прогресс-традиция, Индра-М., 2004.
- Брандес М.П. Практикум по стилистике немецкого языка. – М.: Высшая шк., 1983.
- Винокур Т.Г. Закономерности стилистического использования языковых единиц. - М., 1980.
- Kurze Stilistik. Herausgegeben von Bodo Friedrich und Johannes Lech. Verlag Berlin. 1987.
- Fleischer W., Michel G., Starke G. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Frankfurt a. M. Europäischer Verlag für Wissenschaften, 1993.
- N.M. Naer. Stilistik der deutschen Sprache. – М.: Высшая шк., 2006.
- Riesel E., Schendels E. Deutsche Stilistik, Moskau, 1975.
- Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка.- М.: Высшая шк., 2002.
- Бабаенко Л.Г., Казарин Ю.В. Лингвистический анализ художественного текста. – М.: Флинта, 2005.
- Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. - М.: Высшая шк., 1981.
- Домашнев А. И., Шишкина И.П., Гончарова Е.А. Интерпретация художественного текста. - М.: Просвещение, 1983.
- Дымарский М.Я. Проблемы текстообразования и художественный текст. – М.: УРСС, 2001.
- Золотова Г.А. Коммуникативные аспекты русского синтаксиса. - М.: УРСС, 2001.
- Кожина М.Н. Стилистика русского языка. М.: Просвещение, 1977.
- Кострова О.А. Экспрессивный синтаксис современного немецкого языка. - М.: Флинта, 2004.
- Щеликова Н.А. Лингвостилистическая интерпретация художественного текста. – Махачкала, ДГУ 2013г.
- Riesel E. Theorie und Praxis der linguostilistischen Textinterpretation. Moskau, 1974.
- Zerebkow V.A. Deutsche Stilgrammatik. - М.:Высшая шк., 1988.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

При чтении лекций по всем темам активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения Microsoft Power Point. На семинарских и практических занятиях студенты представляют презентации, подготовленные с помощью программного приложения Microsoft Power Point, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

Информационные технологии:

– сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;

- обработка текстовой, графической и эмпирической информации;
- подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

Информационные справочные системы

В ходе реализации целей и задач учебной практики обучающиеся могут при необходимости использовать возможности информационно-справочных систем, электронных библиотек и архивов.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура, проектор, доступ к сети Интернет.